THE REZIDOR HOTEL GROUP

Sist oppdatert den 15. januar 2010

PERSONVERNPOLICY

Hva denne policyen omfatter

Denne personvernpolicyen for gjester ("Policyen") beskriver hvordan vi i Rezidor Hotel Group, via vårt danske selskap Rezidor Hospitality A/S, som eier merkenavnet, eller andre tilknyttede selskaper ("Rezidor"), samler inn, bruker, deler og beskytter våre gjesters personopplysninger. "Personopplysninger" er informasjon som er registrert i ethvert format, som identifiserer deg personlig, selvstendig eller sammen med annen informasjon som er tilgjengelig for oss.

Policyen gjelder ikke forretningsmetoder eller nettsteder som vi ikke eier eller kontrollerer, eller personer som ikke er ansatt eller administrert av oss. Rezidor har lisens for å drive eller la andre drive hoteller i Europa, Midtøsten og Afrika under merkene "Radisson Blu", "Park Inn", "Regent", "Country Inns & Suites" og "Hotel Missoni" (i fellesskap kalt "Rezidor Brand Hotels").

Noen av Rezidor Brand Hotels eies og drives av selvstendige franchisetakere. **Denne policyen omfatter ikke franchisetakernes personvernpraksis**. Når du oppgir personopplysninger direkte til en av våre franchisetakere, er det franchisetakerens personvernpolicy som gjelder. Merk deg at vi krever at franchisetakerne våre har en personvernpolicy som er i samsvar med vår personvernpolicy og alle gjeldende lover om person- og datavern, selv om deres gjeldende personvernpolicyer kan avvike fra denne policyen.

Våre nettsteder kan inneholde koblinger til andre nettsteder som har avvikende personvernpraksis sammenlignet med Rezidor. Når du er koblet til et annet nettsted, kan du i enkelte tilfeller se våre varemerker selv om innholdet du leser leveres av en tredjepart. Hvis du oppgir personopplysninger på disse sidene, er informasjonen du gir gjenstand for deres personvernpolicy, og du bør derfor lese disse policyene.

AVENUE DU BOURGET 44
B-1130 BRUSSELS, BELGIUM
T: +32 2 702 92 00
F: +32 2 702 93 00
www.rezidor.com

Ditt samtykke til denne policyen

Denne policyen er en del av vilkårene og betingelsene som regulerer din bruk av våre tjenester. Ved å bruke våre nettsteder, det sentrale bestillingssystemet eller bo på et av Rezidor Brand Hotels, samtykker du i at vi kan bruke dine personopplysninger i samsvar med gjeldende lovgivning.

Vi lagrer dine personopplysninger så lenge vi har bruk for dem til formålet vi samlet dem inn for eller så lenge gjeldende lovgivning tillater det.

Personopplysninger vi samler inn om deg

- Vi samler inn transaksjonsinformasjon (som navn, e-postadresse, telefonnummer og bestillingsdata) og informasjon som du aktivt gir oss, for eksempel når du bestiller via vår sentrale bestillingstjeneste, bor på et Rezidor Brand Hotel eller abonnerer på noen av våre nyhetsbrev.
- Vi samler inn personopplysninger om våre gjester fra offentlige kilder og fra andre selskaper som har tillatelse til å dele denne informasjonen med oss.
- Hvis du gir oss andres personopplysninger, f.eks. som i tjenesten "send til en venn", eller hvis vi får informasjon om deg via andre kilder, bruker vi denne informasjonen kun til det spesielle formålet den ble gitt for. Vi lagrer ikke denne informasjonen.
- Les om hvilken informasjon vi samler inn med Internett-teknologier.

Vi samler ikke bevisst inn personopplysninger fra barn.

Vi samler ikke bevisst inn personopplysninger fra barn under 13 år. Hvis du tror at barnet ditt har gitt oss personopplysninger, kan du ta kontakt med oss, slik at vi kan identifisere og slette ditt barns personopplysninger.

Formålet med å samle inn dine personopplysninger

Vi bruker personopplysningene dine til å:

- levere til deg de tjenestene du ber om,
- gjøre oppholdet på et Rezidor Brand Hotel til en personlig opplevelse,
- støtte funksjonene og personliggjøre layouten og innholdet på våre nettsteder, slik at de passer til dine behov, interesser og preferanser,
- sende deg informasjon om kampanjer og spesielle tilbud basert på ditt samtykkepreferanser, hvis du samtykker i det,
- gi økt sikkerhet og beskytte mot bedrageri,
- forstå våre gjester bedre,
- forbedre våre programmer, tjenester og nettsteder og
- sørge for bedre markedsføring av våre programmer og tjenester.

Bruk av dine personopplysninger til markedsføringsformål

Du kan velge om du vil motta markedsføringsmateriell fra oss, og du kan når som helst endre dine personvernpreferanser ved å gi oss skriftlig melding til adressen du får oppgitt når du abonnerer og mottar markedsføringsinformasjon eller til Rezidor Hotel Groups datavernkontor. Hvis du velger å ikke motta markedskommunikasjon fra oss, vil vi ikke sende deg bare markedsføringsmeldinger, og vi vil ikke dele personopplysningene dine med andre selskaper. Det er fortsatt mulig at vi tar kontakt i forbindelse med kundeundersøkelser og til administrative formål, f.eks. for å bekrefte en bestilling eller transaksjon du har utført.

Deling av dine personopplysninger med andre

Vi kan dele dine personopplysninger med andre på følgende måter:

- Vi deler dine personopplysninger mellom Rezidor-selskapene i den grad det er nødvendig for å sørge for at tjenestene du ber om leveres til deg på en tilfredsstillende måte. Av samme grunn deler vi også dine personopplysninger med Carlson Companies Inc. og deres samarbeidspartnere, hvis det er nødvendig for å levere tjenestene våre til deg (f.eks. bestilling, avbestilling, bestillingsendringer, medlemskap i loyalitetsprogrammer o.l.).

- Vi deler dine personopplysninger med selskaper som utfører tjenester på våre vegne, f.eks. selskaper som tilbyr programadministrasjon og støtte for teknisk infrastruktur, samt underleverandører som leverer hotelltjenester.
- Basert på dine personvernpreferanser kan vi dele dine personopplysninger med andre selskaper innen Rezidor Hotel Group, andre selskaper utvalgt av Rezidor, inkludert strategiske partnere, som vil bruke dem til å sende deg informasjon om kampanjer og spesielle tilbud de tror du kan være interessert i.

Våre tjenesteleverandører, strategiske partnere og Rezidor Brand Hotels, er kontraktsbundet til å bruke personopplysningene vi deler med dem kun til de begrensede formålene vi gir dem for og til å iverksette egnede tiltak for å ivareta personvern, integritet og sikkerhet for dine personopplysninger. De har ikke tillatelse til å bruke eller dele dine personopplysninger på en måte som ikke er i samsvar med våre forpliktelser overfor deg, og de må være i samsvar med alle gjeldende lover om person- og datavern.

Vi kan overføre dine personopplysninger til en annen enhet som har ervervet aksjene eller det vesentlige av Rezidors aktiva, for eksempel som følge av salg, fusjon, reorganisering, insolvens, oppløsning eller likvidasjon, forutsatt at enheten som kjøper opp fortsatt vil bruke personopplysningene dine i samsvar med denne policyen.

Vi kan dele eller overføre dine personopplysninger til utilknyttede tredjeparter, hvis fremleggelse kreves for å overholde lovgivning, forskriftskrav, rettslige kjennelser eller stevninger, for å samarbeide med instanser som håndhever loven eller annen granskning fra myndigheter, for å beskytte dine og våre lovfestede rettigheter, eiendom og sikkerhet, våre ansatte, representanter og andre gjester.

Beskyttelse av dine personopplysninger

Vi iverksetter nødvendige fysiske, tekniske og organisatoriske sikkerhetstiltak for administrasjon og overføring av personopplysninger, blant annet nødvendige sikkerhetstiltak for å beskytte slike data mot tilfeldig eller ulovlig sletting eller tap, misbruk, endring, uautorisert fremleggelse eller tilgang og alle andre ulovlige former for behandling.

Overføring av personopplysninger over geografiske grenser

Våre nettsteder og databaser befinner seg for tiden i Danmark og USA. Vi samarbeider med underleverandører som databehandlingssentre i forskjellige land. Vi krever at de som behandler dataene strengt overholder datavernlovgivningen i samsvar med EU-direktiv 95/46/EU og gir våre partnere anvisninger i samsvar med dette. En del data videresendes til Carlson Companies Inc.'s server i USA for å behandle bestillinger, avbestillinger og bestillingsendringer i det sentrale bestillingssystemet som befinner seg i Omaha i Nebraska i USA. Forskjellige land har forskjellig datavernlovgivning, og noen gir mer beskyttelse enn andre. Hvis og når vi overfører dine personopplysninger fra ett land til et annet, iverksetter vi de nødvendige tiltakene for å ivareta ditt personvern og beskytte personopplysningene i samsvar med EUs datavernlovgivning for internasjonal dataoverføringer (Safe Harbour-rammeverket). Ved å bruke våre nettsteder, delta i våre programmer, eller bo på Rezidor Brand Hotels, **samtykker du i at dine personopplysninger kan overføres til et hvilket som helst land i verden** i samsvar med vilkårene i denne policyen.

Informasjonskapsler og andre webteknologier

Når du besøker ett av våre nettsteder, kan vi bruke følgende webteknologier for å samle inn følgende typer informasjon:

- Vi samler inn informasjon som sendes til oss automatisk av nettleseren din når du bruker våre nettsteder. Denne informasjonen inneholder normalt IP-adressen til din Internett-leverandør og hvilken type operativsystem og nettleser som er installert på datamaskinen din.
- En informasjonskapsel er en liten tekstfil som plasseres på harddisken din av en nettserver. Hver gang du bruker våre nettsteder.

- Bruker vi Øktinformasjonskapsler ("session cookies") for å tildele et tilfeldig generert, unikt identifikasjonsnummer til din datamaskin. En øktinformasjonskapsel utløper når du lukker leseren. Vi bruker øktinformasjonskapsler for å støtte funksjonaliteten til våre nettsteder – hvilke sider brukerne besøker, koblingene de bruker og hvor lang tid de bruker på hver side. Vi kan også bruke varige informasjonskapsler ("persistent cookies"). Disse informasjonskapslene slettes ikke umiddelbart etter at du lukker leseren din, men blir lagret på datamaskinen til de utløper etter en tid eller til du sletter dem. Vår nettserver kjenner igjen informasjonskapselen på harddisken din hver gang du besøker det samme nettstedet. Ved å gi datamaskinen din en varig og unik ID er det mulig for oss å opprette en database som inneholder dine tidligere valg og preferanser. I tilfeller der disse valgene og preferansene må samles inn igjen, kan de leveres automatisk av oss, noe som sparer deg for tid og innsats. Ved å tildele datamaskinen din en varig og unik ID, kan vi få en mer nøyaktig oversikt over hvor mange personer som besøker våre nettsteder, hvor ofte de kommer tilbake, hvordan bruken av nettstedene våre endrer seg over tid og hvor effektive kampanjene våre er. Hvis du har fått tilgang til våre nettsteder via en e-post sendt av oss, eller du har opprettet en brukeridentitet ved ett av dine besøk, er det mulig at informasjonskapslene fra oss eller våre samarbeidspartnere er koblet til opplysninger i vår database som identifiserer deg personlig.
- Sidene på våre nettsteder kan inneholde elektroniske bilder kjent som "web beacons" – enkelte ganger også kalt "single-pixel gifs" eller "clear gifs". Vi bruker web beacons til å lære mer om hvordan besøkende bruker våre nettsteder og måle hvor effektive reklamekampanjene våre er. Enkelte ganger inkluderer vi også web beacons i e-postmeldinger som inneholder markedsføringsmateriell for å kontrollere om meldingene åpnes og reageres på. Vi kan koble informasjon som samles inn via web beacons til annen informasjon som identifiserer deg personlig.

Endringer av denne policyen

- Vi forbeholder oss retten til å endre denne policyen når som helst etter eget skjønn.
- Vi vil varsle deg om alle vesentlige endringer i denne policyen ved å legge inn en melding på toppen av den reviderte policy-delen i minst 30 dager etter at endringene trer i kraft, slik at du blir klar over at policyen er blitt endret. Det er ditt ansvar å sjekke nettstedene våre regelmessig for å se om det er gjort endringer i denne policyen.
- Hvis vi kun foretar små endringer i denne policyen, vil vi erstatte denne policyen med den nye policyen og endre ikrafttredelsesdatoen på toppen av denne policyen. Mindre endringer omfatter for eksempel endringer i vår kontaktinformasjon eller eksemplene du finner i et avsnitt i denne policyen.

Åpenhet

Hvis du ønsker å gjennomgå informasjonen vi har om deg, kan du ta kontakt med Rezidors kontor for datavern (se nedenfor) og be om å få tilsendt en kopi av din personlige profil til hjemmeadressen eller e-postadressen din. For å hindre at informasjonen havner i feil hender, vil vi bruke sikre metoder for å bekrefte din identitet. Hvis du vil foreta endringer, vil vi svare på forespørselen din innen rimelig tid. Ta kontakt med oss hvis du vil at vi skal slette dine personopplysninger.

The Rezidor Hotel Group's data protection office

Avenue du Bourget 44
1130 Bryssel
Belgia
Tlf: +32 2 702 9200
Faks: +32 2 702 9300
E-post: privacy@rezidor.com.

PERSONVERNERKLÆRING

I Rezidor Hotel Group tar vi personvern på alvor. Her er våre ti løfter til deg som vår hotellgjest eller besøkende på våre nettsteder:

1. **Varsel.** Når vi samler inn dine personopplysningene dine, vil vi varsle deg i rett tid og på korrekt måte om hvilke personopplysninger vi samler inn, hvordan vi vil bruke dem og hvilke tredjeparter vi vil kunne dele dem med.
2. **Valgmulighet.** Når du abonnerer på noen av våre nyhetsbrev eller deltar i våre markedsføringsarrangementer, vil vi gi deg muligheten til å velge hvordan vi bruker og deler dine personopplysninger, og vi vil respektere valgene dine.
3. **Relevans.** Vi vil kun samle inn så mange personopplysninger som vi trenger til spesielle, angitte formål, og vi vil ikke bruke denne informasjonen til andre formål uten å innhente ditt samtykke.
4. **Oppbevaring.** Vi vil oppbevare dine personopplysninger bare så lenge vi har bruk for dem til formålene de ble samlet inn for, eller så lenge gjeldende lovgivning tillater det.
5. **Nøyaktighet.** Vi arbeider for å sikre at personopplysningene i våre arkiver er nøyaktige.
6. **Tilgang.** Vi vil på forespørsel informere deg om hvilke personopplysninger om deg vi har lagret i våre databaser, slik lovgivningen krever.
7. **Sikkerhet.** Vi vil iverksette nødvendige fysiske, tekniske og administrative tiltak for å beskytte dine personopplysninger fra tap og uautorisert bruk, tilgang, fremleggelse, endring eller ødeleggelse.
8. **Deling.** Vi vil ikke dele dine personopplysninger med tredjeparter uten ditt samtykke, unntatt som beskrevet i denne policyen.
9. **Internasjonal overføring.** Hvis vi overfører dine personopplysninger til land utenfor territoriet som er underlagt EUs lovgivning (inkludert Sveits, Norge og Island), vil vi iverksette egnede tiltak for å opprettholde personvernet og beskytte personopplysningene vi overfører i samsvar med gjeldende lovgivning.
10. **Håndhevelse.** Vi vil regelmessig evaluere hvordan vi oppfyller denne personvernerklæringen.

For å få tilgang til personopplysningene som vi har lagret om deg, endre markedsføringspreferansene eller fremme en klage, kan du kontakte oss på følgende adresse:

The rezidor hotel group's data protection office
Avenue du Bourget 44
1130 Bryssel
Belgia
Tlf.: +32 2 702 9200
Faks: +32 2 702 9300
E-post: privacy@rezidor.com